

1. This form is used for claiming the social insurance benefit.
この様式は社会保険の給付の申請に使用されます。
2. This form should be completed and signed by either the attending physician
or the superintendent of a hospital /clinic.
この様式は担当医が書き、かつ署名してください。
3. One form for each month, One form for hospitalization / outpatient and home
visit.
各月ごと、入院・入院外ごとに付きこの様式1枚が必要です。

Form A
様式 A

Attending Physician's Statement
診療内容明細書

1. Name of patient (Last, First) Age (Date of Birth) Sex (Male/Female)
患者名 _____ 年齢 _____ 性別 (男・女) _____
2. Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of Diseases
for the use of Social Insurance. _____
傷病名及び社会保険用国際疾病分類番号
3. Date of First Diagnosis : _____ 20_____
初診日
4. Days of Diagnosis and Treatment : _____ days
診療日数
5. Type of Treatment
治療の分類
- Hospitalization : from _____, 20_____ to _____, 20_____
入院 自 至
- Out patient or Home Visit : _____, 20_____ , _____, 20_____
入院外 _____, 20_____ , _____, 20_____
6. Nature and Condition of Illness or Injury (in brief)
症状の概要
7. Prescription, operation and any other treatments (in brief)
処方、手術その他の処置の概要
8. Was the treatment required as a result of an accidental injury? YES NO
治療は事故の傷害によるものですか。 はい いいえ
9. Itemized amounts paid to Hospital and/or Attending Physician : Form B
治療実費 様式 B
10. Name and address of Attending Physician
担当医の名前及び住所

Name 名前 : Last 姓 _____ First 名 _____
Address 住所: Home 自宅 _____ Phone _____
Office 病院又は診療所 _____ Phone _____
Date 日付 _____ Signature 署名 _____

Attending physician 担当医

Reference number of your medical record (if applicable)

診療録の番号 _____

Form B
様式 B

1. This form is used for claiming the social insurance benefit.
この様式は社会保険の給付の申請に使用されます。
2. This form should be completed and signed by either the attending physician or the superintendent of a hospital /clinic.
この様式は担当医が書き、かつ署名してください。
3. One form for each month, One form for hospitalization / outpatient and home visit.
各月ごと、入院・入院外ごとに付きこの様式1枚が必要です。

Itemized Receipt
領 収 明 細 書

(1) Fee for Initial Office Visit	初 診 料	\$
(2) Fee for Follow-up Office Visit	再 診 料	\$
(3) Fee for Home Visit	往 診 料	\$
(4) Fee for Hospital Visit	入 院 管 理 料	\$
(5) Hospitalization	入 院 費	\$
(6) Consultation	診 察 費	\$
(7) Operation	手 術 費	\$
(8) Professional Nursing	職 業 看 護 婦 費	\$
(9) X-Ray Examinations	X 線 検 査 費	\$
(10) Laboratory Tests	諸 検 査 費	\$
(11) Medicines	医 薬 費	\$
(12) Surgical Dressing	包 帯 費	\$
(13) Anaesthetics	麻 酔 費	\$
(14) Operating Room Charge	手 術 室 費 用	\$
(15) The Others (Specify)	その他 (特記せよ)	\$
		\$
(16) Total	合 計	\$

Important : Exclude the amount irrelevant to the treatment, i. e, payment for luxurious room charge.
注意 : 高級室料等治療に直接関係のないものは、除いてください。

Name and Address of Attending Physician / Superintendent of Hospital or Clinic

担当医又は病院事務長の名前及び住所

Name : Last First Title
名前 姓 名

Address : Home 自宅

住所 : Office 病院又は診療所

Date : signature
日付 署名

社会保険表章用国際疾病分類表

Table of International Classification of Diseases for the use of Social Insurance

I 感染症及び寄生虫症

Certain infectious and parasitic diseases

- 0101 腸管感染症 Intestinal infectious diseases
- 0102 結核 Tuberculosis
- 0103 主として性的伝播様式をとる感染症
Infections with a predominantly sexual mode of transmission
- 0104 皮膚及び粘膜の病変を伴うウイルス疾患
Viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions
- 0105 ウイルス肝炎 Viral hepatitis
- 0106 その他のウイルス疾患 Other viral diseases
- 0107 真菌症 Mycoses
- 0108 感染症及び寄生虫症の続発・後遺症
Sequelae of infectious and parasitic diseases
- 0109 その他の感染症及び寄生虫症
Other infectious and parasitic diseases

II 新生物 Neoplasms

- 0201 胃の悪性新生物
Malignant neoplasm of stomach
- 0202 結腸の悪性新生物
Malignant neoplasm of colon
- 0203 直腸S状結腸移行部及び直腸の悪性新生物
Malignant neoplasm of rectosigmoid junction and rectum
- 0204 肝及び肝内胆管の悪性新生物
Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts
- 0205 気管、気管支及び肺の悪性新生物
Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung
- 0206 乳房の悪性新生物
Malignant neoplasm of breast
- 0207 子宮の悪性新生物
Malignant neoplasm of uterus
- 0208 悪性リンパ腫 Malignant Lymphoma
- 0209 白血病 Leukaemia
- 0210 その他の悪性新生物
Other Malignant neoplasms
- 0211 良性新生物及びその他の新生物
Other benign neoplasms and other neoplasms

III 血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害

Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism

- 0301 貧血 Anaemias
- 0302 その他の血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害
Other diseases of blood and blood-forming organs and certain disorders of the immune mechanism

IV 内分泌、栄養及び代謝疾患

Endocrine, nutritional and metabolic diseases

- 0401 甲状腺障害 Disorders of thyroid gland
- 0402 糖尿病 Diabetes mellitus
- 0403 その他の内分泌、栄養及び代謝疾患
Other diseases of endocrine, nutrition and metabolism

V 精神及び行動の障害

Mental and behavioural disorders

- 0501 血管性及び詳細不明の痴呆
Vascular dementia and Unspecified dementia
- 0502 精神作用物質使用による精神及び行動の障害
Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use

- 0503 精神分裂病、分裂病型障害及び妄想性障害
Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders
- 0504 気分〔感情〕障害(躁うつ病含む)
Mood [affective] disorders
- 0505 神経症性障害、ストレス関連障害及び身体表現性障害
Neurotic, stress-related and somatoform disorders
- 0506 精神遅滞 Mental retardation
- 0507 その他の精神及び行動の障害
Other psychoses and disorders of action

VI 神経系の疾患

Diseases of the nervous system

- 0601 パーキンソン病 Parkinson's disease
- 0602 アルツハイマー病 Alzheimer's disease
- 0603 てんかん Epilepsy
- 0604 脳性麻痺及びその他の麻痺性症候群
Cerebral palsy and other paralytic syndromes
- 0605 自律神経系の障害
Disorders of autonomic nervous system
- 0606 その他の神経系の疾患
Others Diseases of the nervous system

VII 眼及び付属器の疾患

Diseases of the eye and adnexa

- 0701 結膜炎 Conjunctivitis
- 0702 白内障 Cataract
- 0703 屈折及び調節の障害
Disorders of refraction and accommodation
- 0704 その他の眼及び付属器の疾患
Other diseases of the eye and adnexa

VIII 耳及び乳様突起の疾患

Diseases of the ear and mastoid process

- 0801 外耳炎 Otitis externa
- 0802 その他の外耳疾患
Other disorders of external ear
- 0803 中耳炎 Otitis media
- 0804 その他の中耳及び乳様突起の疾患
Other diseases of middle ear and mastoid
- 0805 メニエール病
Disorders of vestibular function
- 0806 その他の内耳疾患
Other diseases of inner ear
- 0807 その他の耳疾患 Other disorders of ear

IX 循環器系の疾患

Diseases of the circulatory system

- 0901 高血圧性疾患 Hypertensive diseases
- 0902 虚血性心疾患 Ischaemic heart diseases
- 0903 その他の心疾患
Other forms of heart disease
- 0904 くも膜下出血 Subarachnoid hemorrhage
- 0905 脳内出血 Intracerebral hemorrhage
- 0906 脳梗塞
Occlusion of precerebral and Cerebral arteries
- 0907 脳動脈硬化(症) Cerebral arteriosclerosis
- 0908 その他の脳血管疾患
Other cerebrovascular diseases
- 0909 動脈硬化(症) Atherosclerosis
- 0910 痔核 Haemorrhoids
- 0911 低血圧(症) Hypotension
- 0912 その他の循環器系の疾患
Other disorders of circulatory system

X 呼吸器系の疾患

Diseases of the respiratory system

- 1001 急性鼻咽頭炎 [かぜ]
Acute nasopharyngitis (common cold)
- 1002 急性咽頭炎及び急性扁桃炎
Acute pharyngitis and tonsillitis
- 1003 その他の急性上気道感染症
Other acute upper respiratory infections
- 1004 肺炎 Pneumonia
- 1005 急性気管支炎及び急性細気管支炎
Acute bronchitis and bronchiolitis
- 1006 アレルギー性鼻炎
Vasomotor and allergic rhinitis
- 1007 慢性副鼻腔炎 Chronic sinusitis
- 1008 急性又は慢性と明示されない気管支炎
Bronchitis, not specified as acute or chronic
- 1009 慢性閉塞性肺疾患
Chronic obstructive pulmonary disease
- 1010 喘息 Asthma
- 1011 その他の呼吸器系の疾患
Other diseases of respiratory system

・ 消化器系の疾患

Diseases of the digestive system

- 1101 う蝕 Dental caries
- 1102 歯肉炎及び歯周疾患
Gingivitis and periodontal diseases
- 1103 その他の歯及び歯の支持組織の障害
Other disorders of teeth and supporting structures
- 1104 胃潰瘍及び十二指腸潰瘍
Gastric and duodenal ulcer
- 1105 胃炎及び十二指腸炎 Gastritis and duodenitis
- 1106 アルコール性肝疾患 Alcoholic liver disease
- 1107 慢性肝炎 (アルコール性のものを除く)
Chronic hepatitis, not elsewhere classified
- 1108 肝硬変 (アルコール性のものを除く)
Liver cirrhosis not elsewhere classified
- 1109 その他の肝疾患 Other disorders of liver
- 1110 胆石症及び胆のう炎
Cholelithiasis and cholecystitis
- 1111 膵疾患 Diseases of pancreas
- 1112 その他の消化器系の疾患
Other diseases of digestive system

・ 皮膚及び皮下組織の疾患

Diseases of the skin and subcutaneous tissue

- 1201 皮膚及び皮下組織の感染症
Infections of the skin and subcutaneous tissue
- 1202 皮膚炎及び湿疹 Dermatitis and eczema
- 1203 その他の皮膚及び皮下組織の疾患
Others Diseases of the skin and subcutaneous tissue

・ 筋骨格系及び結合組織の疾患

Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue

- 1301 炎症性多発性関節障害
Inflammatory polyarthropathies
- 1302 関節症 Arthrosis
- 1303 脊椎障害 (脊椎症を含む) Spondylopathies
- 1304 椎間板障害 Intervertebral disc disorders
- 1305 頸腕症候群 Cervicobrachial
- 1306 腰痛症及び坐骨神経痛 Low back pain and sciatica
- 1307 その他の脊柱障害 Other dorsopathies
- 1308 肩の障害 Shoulder lesions
- 1309 骨の密度及び構造の障害
Disorders of bone density and structure
- 1310 その他の筋骨格系及び結合組織の疾患
Other diseases of skeletal muscles and connective tissues

・ 尿路器系の疾患

Diseases of the genitourinary system

- 1401 糸球体疾患及び腎尿細管間質性疾患
Glomerular diseases
- 1402 腎不全 Renal failure
- 1403 尿路結石症 Urolithiasis
- 1404 その他の尿路系の疾患
Other diseases of urinary system
- 1405 前立腺肥大 (症) Hyperplasia of prostate
- 1406 その他の男性性器の疾患
Other diseases of male genital organs
- 1407 月経障害及び閉経周辺期障害
Menopausal and postmenopausal disorders
- 1408 乳房及びその他の女性性器の疾患
Other disorders of breast and female genital organs

・ 妊娠、分娩及び産じょく

Pregnancy, childbirth and the puerperium

- 1501 流産 Pregnancy with abortive outcome
- 1502 妊娠中毒症
Oedema, proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium
- 1503 *単胎自然分娩 Single spontaneous delivery
- 1504 その他の妊娠、分娩及び産じょく
Others Pregnancy, childbirth and the puerperium

・ 周産期に発生した病態

Certain conditions originating in the perinatal period

- 1601 妊娠及び胎児発育に関連する障害
Disorders related to length of gestation and fetal growth
- 1602 その他の周産期に発生した病態
Others Certain conditions originating in the perinatal period

・ 先天奇形、変形及び染色体異常

Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities

- 1701 心臓の先天奇形 Congenital anomalies of heart
- 1702 その他の先天奇形、変形及び染色体異常
Others Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities

・ 症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの

Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified

- 1800 症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの
Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified

・ 損傷、中毒及びその他の外因の影響

Injury, poisoning and certain other consequences of external causes

- 1901 骨折 Fracture
- 1902 頭蓋内損傷及び内臓の損傷
Intracranial damage and internal organ damage
- 1903 熱傷及び腐食 Burns and corrosions
- 1904 中毒 Poisoning
- 1905 その他の損傷及びその他の外因の影響
Others Injury, poisoning and certain other consequences of external causes

注：1503番 (*印) は社会保険は適用されません。

Important: No. 1503 with asterisk is not covered by the social insurance.